

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κοινοτική συνεργασία με τις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2258/96 του Συμβουλίου

(2002/C 331 E/02)

COM(2002) 340 τελικό — 2002/0139(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 2 Ιουλίου 2002)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Εισαγωγή

Στόχος της παρούσας πρότασης είναι να παράσχει ένα νέο νομικό πλαίσιο για τη συνεργασία της Κοινότητας με τα κράτη της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας. Ο νέος κανονισμός θα αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 που εγκρίθηκε στις 25 Φεβρουαρίου 1992.

Η παρούσα πρόταση δεν αποβλέπει στο να χαράξει πολιτικούς ή στρατηγικούς προσανατολισμούς όσον αφορά τις δικαιούχους περιοχές. Παρέχει, κυρίως, απλούς και σαφείς κανόνες και διαδικασίες που απαιτούνται για να προγραμματιστεί και να αποφασιστεί η συνεργασία της Κοινότητας με τις χώρες εταίρους.

Οι κανόνες αυτοί θα είναι όμοιοι και για τις δύο περιοχές, και για το λόγο αυτό η Επιτροπή αποφάσισε να υποβάλει ενιαίο σχέδιο κανονισμού.

2. Στόχοι της Κοινοτικής συνεργασίας

Οι στόχοι της συνεργασίας καθορίζονται με ευρύτητα, έτσι ώστε να υπάρχει η δυνατότητα παρέμβασης σε όλους τους τομείς συνεργασίας που προβλέπονται στις συμφωνίες μεταξύ Κοινότητας και χωρών εταίρων και στο πλαίσιο των κατευθυντήριων γραμμών πολιτικής και συνεργασίας που εγκρίνονται στα διάφορα φόρα.

Κατά τη διαδικασία προγραμματισμού θα καθοριστούν επακριβώς οι τομείς και οι δραστηριότητες συνεργασίας, ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τις ανάγκες κάθε χώρας εταίρου ή περιοχής. Ο κανονισμός δεν προδικάζει τις επιλογές αυτές. Πρέπει να είναι ευέλικτος αρκετά ώστε να ανταποκρίνεται στις προτεραιότητες της στιγμής.

Σε γενικές γραμμές, η συνεργασία και η βοήθεια που θα υλοποιηθούν βάσει του κανονισμού θα πρέπει να λάβουν υπόψη τους στόχους της αναπτυξιακής πολιτικής, όπως ορίζονται στο άρθρο 177 της συνθήκης και αναπτύχθηκαν περαιτέρω στα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ανάπτυξης και στην κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2000, που με τη σειρά τους αντανάκλουν τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας που εγκρίθηκαν κατά την 55η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών. Η κοινοτική συνεργασία και βοήθεια θα στηρίξει επίσης τις προτεραιότητες που έχουν καθοριστεί βάσει συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των δικαιούχων χωρών, στην ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ασία της 4ης Σεπτεμβρίου 2001, και στα συμπεράσματα της συνόδου κορυφής ΕΕ-Χωρών Λατινικής Αμερικής που διεξήχθη στη Μαδρίτη στις 17 Μαΐου 2002, έγγραφα τα οποία συνιστούν το συνολικό στρατηγικό πλαίσιο για τις σχέσεις με την Ασία και τη Λατινική Αμερική αντίστοιχα.

Στο πλαίσιο αυτό, το παρόν σχέδιο κανονισμού, περιγράφοντας τους ευρύτερους στόχους της βοήθειας, αναφέρεται ειδικότερα στη βιώσιμη ανάπτυξη, στη μείωση της φτώχειας, στην ενσωμάτωση των χωρών εταίρων στην παγκόσμια οικονομία, στο εμπόριο και τις επενδύσεις, στην περιφερειακή ολοκλήρωση και στην ενίσχυση των δεσμών μεταξύ περιοχών εταίρων και Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ομοίως, ο εκσυγχρονισμός και η βελτίωση των θεσμικών ικανοτήτων αποτελεί μία από τις βασικές αρχές της συνεργασίας. Αυτό θα συμβάλει, κυρίως, στην προώθηση των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και στη βελτίωση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, της διακίνησης ναρκωτικών και του οργανωμένου εγκλήματος.

3. Προγραμματισμός

Στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας, η Επιτροπή θεωρεί ως βασικό στόχο την ενίσχυση του πολυετούς προγραμματισμού έτσι ώστε να αντανακλά τους πολιτικούς στόχους και τις προτεραιότητες της ΕΕ.

Στο σχέδιο κανονισμού καθορίζονται σαφώς οι αρχές του προγραμματισμού: ένα στρατηγικό πλαίσιο θα χρησιμεύσει ως βάση για την εκπόνηση ενδεικτικών πολυετών προγραμμάτων, γεγονός που με τη σειρά του θα οδηγήσει στην εκπόνηση ετήσιων σχεδίων δράσης. Οι αρχές αυτές έχουν γενική εφαρμογή, με εξαίρεση συγκεκριμένες περιπτώσεις.

Με την καθιέρωση ενός αυστηρού και συνεκτικού συστήματος προγραμματισμού θα καταστεί αποτελεσματικότερη η βοήθεια, θα συνδυαστεί καλύτερα η κοινοτική συνεργασία με τα προγράμματα μεταρρύθμισης που έχουν βραχυπρόθεσμους και μεσοπρόθεσμους στόχους και θα εξασφαλιστεί η συμπληρωματικότητα της βοήθειας αυτής με τη βοήθεια που χορηγούν άλλοι δωρητές.

4. Επιτροπολογία

Σε συμφωνία με τα κριτήρια που θεσπίστηκαν με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, η επιτροπή που προβλέπεται στο παρόν σχέδιο κανονισμού θα ενεργεί σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης που προβλέπεται στο άρθρο 4 της προαναφερθείσας απόφασης.

Η βελτίωση του προγραμματισμού και ο καθορισμός στρατηγικού πλαισίου θα επιτρέψει στα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της επιτροπής διαχείρισης, να διατυπώσουν τη γνώμη τους σχετικά με τις προτεραιότητες και τις κατευθυντήριες γραμμές της συνεργασίας.

Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη μεταρρύθμιση του τομέα της εξωτερικής βοήθειας, προτείνεται να ασχοληθούν οι επιτροπές κυρίως με τη φάση προγραμματισμού και όχι με τα συγκεκριμένα έργα. Όντως, ακριβώς κατά τη φάση προγραμματισμού πρέπει να εξετάζονται ζωτικά ερωτήματα πολιτικής και στρατηγικής.

Με τον τρόπο αυτό θα παραπέμπονται στην επιτροπή οι γνώμες για τα στρατηγικά πλαίσια, τα πολυετή προγράμματα και τα ετήσια σχέδια δράσης.

Η παρούσα πρόταση είναι συμβατή με τις διατάξεις που εγκρίθηκαν για το θέμα αυτό από το Συμβούλιο στο πλαίσιο των κανονισμών MEDA και CARDS.

Το νέο απλουστευμένο πλαίσιο για την έγκριση των εθνικών εγγράφων στρατηγικής, των πολυετών ενδεικτικών προγραμμάτων και των ετήσιων σχεδίων δράσης αναμένεται να οδηγήσει σε σημαντική μείωση του συνολικού αριθμού των αποφάσεων χρηματοδότησης που εγκρίνονται από την επιτροπή και εκδίδονται από την Επιτροπή.

5. Πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις

Όσον αφορά τη συμμετοχή σε διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων, το παρόν σχέδιο προβλέπει την αποσύνδεση της βοήθειας σε περιφερειακό επίπεδο σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 11ης Απριλίου 2001 και τη δήλωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο αναπτυξιακής βοήθειας (ΣΑΒ)/ΟΟΣΑ της 25ης/26ης Απριλίου 2001. Προβλέπει επίσης τη συμμετοχή των υποψηφίων χωρών.

Συγκεκριμένες διατάξεις επιτρέπουν, ανά μεμονωμένη περίπτωση, τη συμμετοχή άλλων χωρών, ειδικότερα, στις περιπτώσεις συγχρηματοδότησης και περιφερειακής συνεργασίας στην Ασία.

Επιπλέον, σύμφωνα με την προαναφερθείσα δήλωση της Επιτροπής της 25ης Απριλίου 2001, επιτρέπεται, ανά περίπτωση, η συμμετοχή άλλων χωρών στην παροχή υπηρεσιών και αγαθών για την καταπολέμηση των μεταδοτικών νόσων, όπως το AIDS, η φυματίωση και η ελονοσία.

Όσον αφορά την αποσύνδεση της βοήθειας για τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες, το παρόν σχέδιο προβλέπει ότι η βοήθεια αποσυνδέεται για τις κατηγορίες, και εντός των ορίων, που προβλέπονται στη σύσταση του ΣΑΒ.

Σχετίζεται με τη δέσμευση που ανέλαβε η Επιτροπή να διερευνήσει τα μέσα εφαρμογής των συστάσεων του ΣΑΒ, και με στόχο να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα της βοήθειας μέσω του διευρυμένου ανταγωνισμού. Επιπλέον, όσον αφορά τη βοήθεια για τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες, η δυνατότητα συμμετοχής σε δημόσιους διαγωνισμούς επιχειρηματιών από ορισμένα κράτη της Κεντρικής Ασίας, τα οποία τη στιγμή αυτή είναι δικαιούχοι κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του προγράμματος TACIS, θα ενισχύσει την περιφερειακή συνεργασία. Βεβαίως, η αποσύνδεση της βοήθειας βασίζεται στην αρχή της αμοιβαιότητας.

6. Ανασυγκρότηση και αποκατάσταση, βοήθεια στους εκτοπισθέντες

Για να απλουστευτεί και να μειωθεί ο αριθμός των νομικών βάσεων, προτείνεται να ενσωματωθούν στον κανονισμό οι δραστηριότητες που αφορούν τη βοήθεια προς τους εκριζωθέντες. Επιπλέον, ο κανονισμός προβλέπει τη δυνατότητα χρηματοδότησης δραστηριοτήτων αποκατάστασης. Με τον τρόπο αυτό, θα γίνεται με συνεκτικότερο τρόπο η επεξεργασία των θεμάτων που αφορούν τη μετάβαση διαδοχικά από το στάδιο της βοήθειας, στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 179, παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η Κοινότητα εφαρμόζει από το 1992 πολιτική χρηματοδοτικής, τεχνικής και οικονομικής συνεργασίας με τα κράτη της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 της 25ης Φεβρουαρίου 1992 περί χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας καθώς και οικονομικής συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας ⁽¹⁾. Η πολιτική αυτή πρέπει να συνεχιστεί και να ενισχυθεί.
- (2) Οι συμφωνίες συνεργασίας και άλλες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών και περιοχών της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής καθορίζουν τους τομείς συνεργασίας για κάθε χώρα και τμήμα περιοχής.
- (3) Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, κατά τη συνάντησή τους στο Ρίο Ντε Τζανέιρο τον Ιούνιο 1999, ενέκριναν σχέδιο δράσης το οποίο καθορίζει ένα ευρύ πεδίο δραστηριοτήτων συνεργασίας με σκοπό την ανάπτυξη στρατηγικής εταιρικής σχέσης. Ενημέρωσαν και παγίωσαν αυτό το σχέδιο δράσης κατά τη δεύτερη σύνοδο κορυφής που πραγματοποιήθηκε στη Μαδρίτη στις 17 Μαΐου 2002.
- (4) Η ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 2001 «Ευρώπη και Ασία: ένα στρατηγικό πλαίσιο για ενισχυμένες εταιρικές σχέσεις» ⁽²⁾ καθορίζει ένα συνολικό πλαίσιο για τις σχέσεις με την Ασία, με κύριο στόχο την ενίσχυση της πολιτικής και οικονομικής παρουσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή, και τη διαβάθμιση του θέματος αυτού σε επί-

πεδο ανάλογο με την αυξανόμενη βαρύτητα μιας διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Συμβούλιο υιοθέτησε πλήρως την ανακοίνωση αυτή στα συμπεράσματά του της 27ης Δεκεμβρίου 2001.

- (5) Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Επιτροπή κατέληξαν σε συναινετική συμφωνία κατά την 55η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών εγκρίνοντας τη διακήρυξη της χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών όπου καθορίζονται οι αναπτυξιακοί στόχοι της χιλιετίας. Στην προσπάθειά της για επίτευξη των στόχων αυτών, η Κοινότητα θα καθοδηγείται από τις αρχές και τους στόχους της αναπτυξιακής πολιτικής που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο και την Επιτροπή στην κοινή τους δήλωση της 10ης Νοεμβρίου 2000.
- (6) Τα μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) κατά την τέταρτη υπουργική διάσκεψη στην Ντόχα δεσμεύτηκαν να ενσωματώσουν το εμπόριο στις αναπτυξιακές στρατηγικές, να παράσχουν σχετική με το εμπόριο τεχνική βοήθεια και να ενισχύσουν τη δημιουργία θεσμικής ικανότητας ώστε να βοηθηθούν οι αναπτυσσόμενες χώρες στη συμμετοχή τους σε νέες εμπορικές διαπραγματεύσεις και στην εφαρμογή των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων αυτών.
- (7) Η Επιτροπή προβλέπει να στηρίξει την προετοιμασία και την εφαρμογή μιας νέας σειράς οικονομικών μεταρρυθμίσεων στις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 2000 σχετικά με την οικονομική μεταρρύθμιση και τη διαρθρωτική προσαρμογή στις αναπτυσσόμενες χώρες. Με τον τρόπο αυτό, θα διασφαλιστεί ο κατάλληλος συντονισμός με τους άλλους δωρητές, ειδικότερα τα κράτη μέλη και τους οργανισμούς της Bretton Woods.
- (8) Με την επιφύλαξη των αποφάσεων που θα ληφθούν κατά τη φάση προγραμματισμού, είναι αναγκαίο να καθοριστούν ευρέως οι στόχοι της κοινοτικής συνεργασίας ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή των ενεργειών σε όλους τους τομείς που περιέχονται στις συμφωνίες με τις δικαιούχους χώρες καθώς και η υλοποίηση των προτεραιοτήτων που ορίζονται βάσει των στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη Λατινική Αμερική και την Ασία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 52 της 27.2.1992, σ. 1.

⁽²⁾ COM(2001) 469 τελικό.

- (9) Για την απλούστευση και τον εξορθολογισμό των ρυθμίσεων που διέπουν τη συνεργασία, πρέπει να ενσωματωθούν στον παρόντα κανονισμό οι δράσεις αποκατάστασης και ανασυγκρότησης καθώς και αυτές που αφορούν τη βοήθεια προς τους εκριζωθέντες. Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2130/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 2001 σχετικά με τις ενέργειες της ενίσχυσης εκριζωθέντων πληθυσμών στις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής⁽¹⁾ πρέπει να καταργηθεί, ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2258/96 του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1996 σχετικά με δράσεις αποκατάστασης και ανασυγκρότησης προς όφελος των αναπτυσσόμενων χωρών⁽²⁾ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Η κοινοτική συνεργασία πρέπει να διέπεται από ένα στρατηγικό πλαίσιο και από ετήσιο και πολυετή προγραμματισμό όπως ορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 2000 «Μεταρρύθμιση της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας» και αναφέρεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Νοεμβρίου 2000. Με τον τρόπο αυτό, η συνεργασία θα ενταχθεί σε μία μεσοπρόθεσμη προοπτική και θα εξασφαλιστεί η συνοχή και η συμπληρωματικότητα της με αυτήν των κρατών μελών.
- (11) Για να προωθηθούν οι οικονομικές σχέσεις στις δύο περιοχές και σύμφωνα με τη σύσταση του ΟΟΣΑ/Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΕΑΒ) της 26ης Απριλίου 2001 σχετικά με την αποσύνδεση της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας προς τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες και τη συνημμένη σ'αυτήν δήλωση της Επιτροπής, πρέπει να προβλεφθεί άνοιγμα στη συμμετοχή των χωρών εταίρων στην Ασία και τη Λατινική Αμερική στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών και σε συμβάσεις, λαμβανομένου υπόψη του περιεχομένου της προαναφερθείσας δήλωσης στον τομέα των υπηρεσιών και των προϊόντων που είναι αναγκαία για την καταπολέμηση του HIV/AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας. Εξάλλου, η συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και σε συμβάσεις για κοινοτική συνεργασία με τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες — που είναι επιλέξιμες δυνάμει του παρόντος κανονισμού, είναι απόλυτα ανοιχτή όσον αφορά τις κατηγορίες που προβλέπονται στην εν λόγω σύσταση.
- (12) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽³⁾.
- (13) Ο παρών κανονισμός καθιερώνει, για το διάστημα 2003 έως 2006, ένα δημοσιονομικό πλαίσιο που πρόκειται να αποτελέσει το βασικό σημείο αναφοράς για την αρμόδια αρχή του προϋπολογισμού, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1999 για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽⁴⁾.
- (14) Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας και η καταπολέμηση της απάτης και των παρατυπιών αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του κανονισμού αυτού. Ειδικότερα, οι συμφωνίες και οι συμβάσεις που συνάπτονται σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό πρέπει να εξουσιοδοτούν την Επιτροπή να λαμβάνει τα μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1996 σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες⁽⁵⁾.
- (15) Εν όψει της εγκαθίδρυσης, βάσει του παρόντος κανονισμού, ενός νέου πλαισίου συνεργασίας, είναι αναγκαίο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 443/92. Ταυτόχρονα, για να μη διαταραχθεί η δράση της Κοινότητας, είναι σημαντικό να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΚΥΡΙΟ ΘΕΜΑ, ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΗ ΑΡΧΗ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός εγκαθιδρύει ένα πλαίσιο για την εφαρμογή μιας κοινοτικής πολιτικής συνεργασίας μέσω της χρηματοδότησης έργων και προγραμμάτων, εφεξής «κοινοτική συνεργασία», με τις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής (ΑΛΑ), εφεξής «εταίροι στην Ασία» και «εταίροι στη Λατινική Αμερική» αντίστοιχα, οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

1. Η κοινοτική συνεργασία στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται με συνολικό στόχο τη σύσφιξη των σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και των εταίρων της στην Ασία και στη Λατινική Αμερική, τη μείωση της φτώχειας, τη βιώσιμη ανάπτυξη και την προώθηση της ευημερίας, της ασφάλειας και της σταθερότητας.

2. Με την επιφύλαξη της επιλεξιμότητας των τομέων που περιέχονται σε συμφωνίες συναφθείσες με τις χώρες εταίρους, η κοινοτική συνεργασία επιδιώκει κατά κύριο λόγο:

α) να προωθήσει τη βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των χωρών εταίρων, και την ομαλή και σταδιακή ενσωμάτωσή τους στην παγκόσμια οικονομία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 287 της 31.10.2001, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 306 της 28.11.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 172 της 18.6.1999, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

- β) να ενισχύσει το θεσμικό και νομοθετικό πλαίσιο, ειδικότερα, να στηρίξει τις δημοκρατικές αρχές, το κράτος δικαίου και το σεβασμό και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών,
- γ) να προωθήσει την οικονομική και εμπορική συνεργασία, να ενισχύσει τις επενδυτικές σχέσεις και να προωθήσει την ενσωμάτωση των χωρών της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής στο πολυμερές εμπορικό σύστημα και στην εφαρμογή των συμφωνιών ΠΟΕ,
- δ) να στηρίξει την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, του ξεπλύματος χρήματος, της τρομοκρατίας, των ναρκωτικών, της παράνομης μετανάστευσης και διακίνησης ανθρώπων, καθώς και τη λήψη μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης και πρόληψης των συγκρούσεων,
- ε) να ευνοήσει την περιφερειακή ολοκλήρωση και συνεργασία στην Ασία και τη Λατινική Αμερική, και να στηρίξει την ανάπτυξη στενότερων σχέσεων μεταξύ των εταίρων της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έτσι ώστε να καταστούν δυνατές αμοιβαία επωφελείς ανταλλαγές, κυρίως μεταξύ οικονομικών, κοινωνικών, πολιτιστικών, εκπαιδευτικών και επιστημονικών φορέων,
- στ) να στηρίξει την αποκατάσταση, την ανασυγκρότηση και την ενίσχυση των εκριζωμένων, με ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μετάβαση από την κατάσταση έκτακτης ανάγκης στην ανάπτυξη.

3. Όπου είναι δυνατό, η κοινοτική συνεργασία ακολουθεί προσηγγίσεις που καλύπτουν σφαιρικά επιμέρους τομείς. Στο πλαίσιο αυτό, η κοινοτική συνεργασία θα στηρίζει τομεακές πολιτικές και προγράμματα οικονομικής μεταρρύθμισης, με τη βοήθεια των πλέον κατάλληλων μέσων, περιλαμβανομένης και της δημοσιονομικής στήριξης, υπό τον όρο της αυστηρής παρακολούθησης και του καθορισμού προϋποθέσεων. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν τέτοιες πολιτικές και προγράμματα δεν έχουν καταρτιστεί, είναι δυνατό να παρέχεται επίσης δημοσιονομική στήριξη για ειδικά και σαφώς προσδιορισμένα μέτρα, υπό τον όρο της αυστηρής παρακολούθησης και του καθορισμού προϋποθέσεων.

Άρθρο 3

Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, καθώς και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των μειονοτήτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, αποτελούν πρωταρχικό στοιχείο για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Η παραβίαση των αρχών αυτών δικαιολογεί τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο 4

1. Κατά γενικό κανόνα, το πλαίσιο για τον προγραμματισμό και τον προσδιορισμό των κοινοτικών δραστηριοτήτων συνεργασίας βάσει του παρόντος κανονισμού συνίσταται στα ακόλουθα:

- α) έγγραφα στρατηγικής,
- β) πολυετή ενδεικτικά προγράμματα,
- γ) ετήσια προγράμματα δράσης.

2. Τα έγγραφα στρατηγικής εκπονούνται για κάθε χώρα εταίρο στην Ασία και τη Λατινική Αμερική, για κάθε περιοχή ή τμήμα περιοχής, για διάστημα από πέντε έως επτά έτη.

Καθορίζουν τους μακροπρόθεσμους στόχους συνεργασίας και προσδιορίζουν τις στρατηγικές προτεραιότητες και τους συγκεκριμένους τομείς δράσης. Θα αναθεωρούνται εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις.

Για κρίσεις που πλήττουν τους εκριζωμένους εκπονείται ένα χωριστό τριετές έγγραφο στρατηγικής που καλύπτει το σύνολο της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής.

3. Εκπονούνται πολυετή ενδεικτικά προγράμματα, για τριετή διαστήματα, βασιζόμενα στα έγγραφα στρατηγικής, για κάθε χώρα, περιοχή ή τμήμα περιοχής που είναι επιλέξιμα για κοινοτική συνεργασία.

Περιέχουν περιγραφή των τομεακών προτεραιοτήτων, των ειδικών στόχων και των αναμενόμενων αποτελεσμάτων.

Αναφέρουν τα ενδεικτικά ποσά (συνολικά και ανά τομέα προτεραιότητας), καθώς και τα κριτήρια για τη χρηματοδότηση του σχετικού προγράμματος.

Αντικατοπτρίζουν τις προτεραιότητες που έχουν εντοπιστεί και συμφωνηθεί με τους εκάστοτε εταίρους της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής. Ενημερώνονται ανάλογα με τις ανάγκες.

4. Τα ετήσια προγράμματα δράσης βασίζονται στα πολυετή προγράμματα και εκπονούνται για κάθε χώρα, περιοχή ή τμήμα περιοχής που είναι επιλέξιμη για κοινοτική συνεργασία.

Καθορίζουν, όσο το δυνατόν ακριβέστερα, για κάθε συγκεκριμένο λειτουργικό έτος, τους επιδιωκόμενους στόχους, τους τομείς δράσης και τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό.

Περιέχουν κατάλογο των δραστηριοτήτων συνεργασίας που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα. Προσδιορίζουν για κάθε έργο και πρόγραμμα το μέγιστο ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς.

5. Σε ειδικές περιπτώσεις, λαμβάνονται ειδικά μέτρα συνεργασίας που δεν καλύπτονται από τα ετήσια προγράμματα δράσης.

Άρθρο 5

1. Η κοινοτική χρηματοδότηση χορηγείται υπό μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

2. Η κοινοτική χρηματοδότηση δύναται να χρησιμοποιείται για να καλύπτει, ειδικότερα, τις δαπάνες προετοιμασίας, υλοποίησης, παρακολούθησης, ελέγχου και αξιολόγησης έργων και προγραμμάτων, καθώς και τις δαπάνες ενημέρωσης για δραστηριότητες συνεργασίας.

3. Η κοινοτική χρηματοδότηση δύναται να χρησιμοποιείται για συγχρηματοδότηση, η οποία πρέπει να επιδιώκεται κάθε φορά που είναι εφικτή, ειδικότερα όταν μπορεί να αποτελέσει μέσο προσέλευσης και άλλων πηγών χρηματοδότησης που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 2.

4. Η κοινοτική χρηματοδότηση δεν δύναται να χρησιμοποιείται για την πληρωμή φόρων, δασμών ή λοιπών επιβαρύνσεων.

5. Η κοινοτική χρηματοδότηση δύναται να καλύπτει επενδυτικές δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της αγοράς ακίνητης περιουσίας, όταν η αγορά αυτή είναι αναγκαία για την άμεση υλοποίηση της δράσης υπό τον όρο ότι η κυριότητα μεταβιβάζεται στους τοπικούς εταίρους των τελικών παραληπτών ή στους τελικούς δικαιούχους της δράσης, όταν αυτή θα έχει περατωθεί.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή εφαρμόζει την κοινοτική συνεργασία σύμφωνα με τις δημοσιονομικές και λοιπές ισχύουσες διατάξεις, και ειδικότερα τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Η Επιτροπή, όταν εγκρίνει αποφάσεις χρηματοδότησης βάσει του παρόντος κανονισμού, λαμβάνει υπόψη τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός.

Άρθρο 7

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή της κοινοτικής συνεργασίας στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού για το διάστημα 2003 έως 2006 ανέρχεται σε 2 523 εκατομμύρια ευρώ για τη συνεργασία με τους εταίρους της Ασίας και σε 1 270 εκατομμύρια ευρώ για τη συνεργασία με τους εταίρους της Λατινικής Αμερικής.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 8

Παράλληλα με τις εθνικές και ομοσπονδιακές κυβερνήσεις, στους εταίρους που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδοτική στήριξη δυνάμει του παρόντος κανονισμού δύναται να περιλαμβάνονται και περιφερειακοί και διεθνείς οργανισμοί (περιλαμβανομένων και των οργανώσεων των Ηνωμένων Εθνών), οι μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι εθνικές, επαρχιακές και τοπικές διοικήσεις και υπηρεσίες, οι οργανώσεις που λειτουργούν στο πλαίσιο κοινοτήτων, καθώς και δημόσια ή ιδιωτικά ιδρύματα και φορείς.

Άρθρο 9

1. Η συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και σε συμβάσεις είναι ανοικτή, με ίσους όρους, σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα από τα κράτη μέλη, από τις υποψήφιες χώρες για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, για τους σκοπούς των δραστηριοτήτων συνεργασίας στις οικείες περιοχές τους, από τους εταίρους στην Ασία και στη Λατινική Αμερική.

2. Η Επιτροπή δύναται, κατά περίπτωση να επεκτείνει τη συμμετοχή σε φυσικά και νομικά πρόσωπα άλλων αναπτυσσόμενων χωρών και, στην περίπτωση προγραμμάτων που προωθούν την περιφερειακή συνεργασία και την ενσωμάτωση στην Ασία, δύναται

να την επεκτείνει στις ασιατικές χώρες και εδάφη που παρατίθενται στο παράρτημα II.

3. Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης, η Επιτροπή δύναται να επιτρέπει, κατά περίπτωση, τη συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων από τις άλλες χώρες χρηματοδότησης, υπό τον όρο της αμοιβαιότητας.

4. Επίσης, ανά περίπτωση, η Επιτροπή δύναται να επιτρέπει και σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα άλλων χωρών τη συμμετοχή σε συμβάσεις παροχής υπηρεσιών και υγειονομικών προϊόντων αναγκαίων για την καταπολέμηση μεταδοτικών νόσων, όπως ο ιός HIV/AIDS, η φυματίωση και η ελονοσία.

5. Επιπλέον, φυσικά και νομικά πρόσωπα οποιασδήποτε τρίτης χώρας είναι επιλέξιμα για συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και σε συμβάσεις έργων και προγραμμάτων υπέρ των χωρών που παρατίθενται στο παράρτημα I, οι οποίες ταξινομούνται ως λιγότερο ανεπτυγμένες στον κατάλογο των αποδεκτών βοήθειας του ΟΟΣΑ/ΕΑΒ, στους ακόλουθους τομείς: βοήθεια για τομεακά και πολυτομεακά προγράμματα, βοήθεια για επενδυτικά έργα, στήριξη των εισαγωγών και των βασικών προϊόντων, συμβάσεις εμπορικών υπηρεσιών και βοήθεια σε μη κυβερνητικές οργανώσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, η συμμετοχή επιχειρήσεων από τρίτες χώρες είναι αποδεκτή μόνον εφόσον εξασφαλίζεται η αμοιβαιότητα.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνο σε δραστηριότητες που η αξία τους υπερβαίνει τα 700 000 ΕΤΔ, και 130 000 ΕΤΔ στην περίπτωση τεχνικής συνεργασίας που σχετίζεται με τις επενδύσεις. Η μεμονωμένη παροχή τεχνικής συνεργασίας και επισιτιστικής βοήθειας δεν καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

Άρθρο 10

Οι συμφωνίες και οι συμβάσεις που έχουν συναφθεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού προβλέπουν ρητά την παρακολούθηση και το δημοσιονομικό έλεγχο εκ μέρους της Επιτροπής, και της Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), και τη διενέργεια λογιστικών ελέγχων εκ μέρους του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ενδεχομένως επί τόπου. Εξουσιοδοτούν επίσης την Επιτροπή να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΗΨΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

Άρθρο 11

1. Τα έγγραφα στρατηγικής, τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα και τα ετήσια προγράμματα δράσης που αναφέρονται στο άρθρο 4 εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12, παράγραφος 2. Οι αποφάσεις που αφορούν ετήσια προγράμματα δράσης πρέπει να θεωρούνται αποφάσεις χρηματοδότησης για έργα και προγράμματα που ορίζονται στο εν λόγω ετήσιο πρόγραμμα δράσης.

Οι τροποποιήσεις των αποφάσεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εγκρίνονται βάσει της ίδιας διαδικασίας, εκτός κι αν οι τροποποιήσεις δεν υπερβαίνουν το 20 % του συνολικού ποσού που χορηγείται στα ετήσια προγράμματα δράσης ή δεν περιέχουν σημαντικές μεταβολές ως προς τη φύση των έργων ή των προγραμμάτων που περιέχονται στα ετήσια προγράμματα δράσης. Στην περίπτωση αυτή, οι τροποποιήσεις εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία ενημερώνει την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 12, παράγραφος 1.

2. Οι αποφάσεις χρηματοδότησης για έργα και προγράμματα που δεν καλύπτονται από ετήσια προγράμματα δράσης αξίας ίσης ή ανώτερης των 5 εκατομμυρίων ευρώ εγκρίνονται μεμονωμένα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12, παράγραφος 2.

Οι τροποποιήσεις αυτών των αποφάσεων εγκρίνονται βάσει της ίδιας διαδικασίας, εκτός από την περίπτωση που οι τροποποιήσεις δεν υπερβαίνουν το 20 % των ποσών που χορηγούνται στα έργα και τα προγράμματα ή δεν περιέχουν σημαντικές αλλαγές των εν λόγω έργων και προγραμμάτων. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, οι τροποποιήσεις θα εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία ενημερώνει την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 12, παράγραφος 1.

Οι αποφάσεις χρηματοδότησης για ποσό κάτω των 5 εκατομμυρίων ευρώ καθώς και οι τροποποιήσεις τους εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία ενημερώνει την επιτροπή που συνιστάται βάσει του άρθρου 12, παράγραφος 1.

Άρθρο 12

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, εφεξής καλούμενη «επιτροπή ΑΛΑ», που απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 8.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ καθορίζεται σε 30 ημέρες.

3. Η επιτροπή συντάσσει τον εσωτερικό της κανονισμό.

4. Η επιτροπή δύναται να εξετάζει και κάθε άλλο θέμα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού που της υποβάλλει ο πρόεδρος της, κατόπιν αιτήσεως ή μη του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους, και ιδίως κάθε θέμα σχετικό με τον προγραμματισμό ή τη γενική εφαρμογή των μέτρων ή τη συγχρηματοδότηση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΑΞΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

1. Για να εξασφαλιστεί η συνοχή, η αποτελεσματικότητα και η συμπληρωματικότητα της κοινοτικής συνεργασίας, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή οργανώνουν, ακόμη και επιτόπου, τακτικές και αμοιβαίες ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις ενέργειες που προτίθενται να υλοποιήσουν. Ειδικότερα, ενημερώνονται αμοιβαία για τη στρατηγική του προγράμματος, τους τομείς προτεραιότητας καθώς και τις αξιολογήσεις και την ήδη εφαρμοζόμενη όσο και τη μελλοντική συνεργασία τους.

2. Η Επιτροπή δύναται, από κοινού με τα κράτη μέλη, να αναλαμβάνει κάθε πρωτοβουλία που κρίνεται αναγκαία για να εξασφαλιστεί ο συντονισμός και η συνεργασία με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τις οργανώσεις των Ηνωμένων Εθνών και άλλους χορηγούς.

3. Λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα για να τονιστεί ο κοινοτικός χαρακτήρας των δραστηριοτήτων συνεργασίας που υλοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Κάθε χρόνο, η Επιτροπή υποβάλει ετήσια έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εξωτερική βοήθεια της Κοινότητας, όπου περιέχονται πληροφορίες για τις δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 15

Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσει την αποτελεσματική και συνεχή παρακολούθηση της υλοποίησης των δραστηριοτήτων κοινοτικής συνεργασίας στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Κάθε πέντε έτη, η Επιτροπή υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης, μαζί με προτάσεις για το μέλλον του παρόντος κανονισμού και, εάν χρειάζεται, προτάσεις για την ενδεχόμενη τροποποίησή του.

Άρθρο 16

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2130/2001 καταργούνται.

2. Στο άρθρο 1, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2258/96, διαγράφονται οι λέξεις «οι χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας».

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2 οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 443/92, (ΕΚ) αριθ. 2130/2001 και (ΕΚ) αριθ. 2258/96 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε έργα και προγράμματα για τα οποία έχουν αρχίσει, αλλά δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί κατά τη στιγμή της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, οι διαδικασίες που οδηγούν στην απόφαση χρηματοδότησης της Επιτροπής.

4. Τα έγγραφα στρατηγικής, τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα, τα ετήσια προγράμματα δράσης και τα έργα που εγκρίνονται από την Επιτροπή δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 με την ευνοϊκή γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 του εν λόγω κανονισμού λογίζονται ότι έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αφγανιστάν	Αργεντινή
Μπαχρέιν	Βολιβία
Μπαγκλαντές	Βραζιλία
Μπουτάν	Χιλή
Βιρμανία/Μιανμάρ	Κολομβία
Καμπότζη	Κόστα Ρίκα
Κίνα	Κούβα
Ανατολικό Τιμόρ	Ισημερινός
Ινδία	Σαλβαδόρ
Ινδονησία	Γουατεμάλα
Ιράν, Ισλαμική Δημοκρατία	Ονδούρα
Ιράκ	Μεξικό
Κορέα, Λαϊκή Δημοκρατία	Νικαράγουα
Λάος, Λαϊκή Δημοκρατία	Παναμάς
Μαλαισία	Παραγουάη
Μαλδίβες	Περου
Μονγκολία	Ουρουγουάη
Νεπάλ	Βενεζουέλα
Ομάν	
Πακιστάν	
Φιλιππίνες	
Σαουδική Αραβία	
Σρι Λάνκα	
Ταϊλάνδη	
Βιετνάμ	
Υεμένη	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μπρουνέι Νταρουσαλάμ
Κινεζικό Ταϊπέι
Χονγκ Κονγκ
Κορέα, Δημοκρατία της
Κουβέιτ
Ιαπωνία
Μακάο
Κατάρ
Σιγκαπούρη
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα